

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦІАЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ ТА ПСИХОЛОГІЇ
КАФЕДРА ПСИХОЛОГІЇ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету соціальної педагогіки
та психології


(підпис) О.В. Пономаренко
(ініціали та прізвище)
« 31 » 2023 р.

ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНИЙ ПРАКТИКУМ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

підготовки магістра

заочної (дистанційної) форми здобуття освіти
спеціальності 053 – психологія
освітньо-професійна програма «ПСИХОЛОГІЯ»

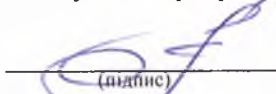
Укладачі:

Васильченко О.І. к.пед..наук, доцент кафедри іноземних мов професійного
спрямування

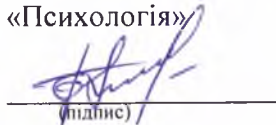
Мосол Н.О., к.психол.н., доцент, доцент кафедри психології

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри психології

Протокол № 1 від «31» 09 2023 р.
Завідувач кафедри психології


(підпис) Н.О. Губа
(ініціали, прізвище)

Погоджено
Гарант освітньо-професійної програми
«Психологія»


(підпис) Г.О. Горбань
(ініціали, прізвище)

Ухвалено науково-методичною радою
факультету СПП

Протокол № 1 від «30» 09 2023 р.
Голова науково-методичної ради факультету
СПП


(підпис) Т.В. Турбар
(ініціали, прізвище)

2023 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Галузь знань, спеціальність, освітня програма рівень вищої освіти	Нормативні показники для планування і розподілу дисципліни на змістові модулі	Характеристика навчальної дисципліни	
		очна (денна) форма здобуття освіти	заочна (дистанційна) форма здобуття освіти
Галузь знань 05 – Соціальні та поведінкові науки	Кількість кредитів – 3	Обов’язкова	
		Цикл загальної підготовки	
Спеціальність 053 - Психологія	Загальна кількість годин – 90	Семестр:	
		2	2
	Лекції		
	-	-	
Рівень вищої освіти: другий (магістерський)	Змістових модулів – 4	Практичні	
		36	8 год.
		Самостійна робота	
		54	82 год.
	Кількість поточних і контрольних заходів – 20	Вид підсумкового семестрового контролю: залік	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни «Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою» - підготовка студентів до ефективної комунікації іноземною мовою у їхньому академічному, науковому, професійному оточенні. Зміст курсу присвячено дослідженню актуальних проблем психології іноземною мовою, практиці професійного спілкування англійською мовою в письмовій та усній формі, особливостям психологічної термінології.

Завдання дисципліни:

- формування навичок спілкування іноземною мовою в науковій та професійній діяльності;
- формування навичок написання доповідей на конференції, анотацій до кваліфікаційних робіт та наукових статей іноземною мовою;
- ознайомлення із актуальними темами наукових досліджень у галузі психології;
- ознайомлення з сучасними можливостями професійних грантових програм.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми за результатами вивчення навчальної дисципліни здобувач має

набути такі програмні компетентності:	методи і контрольні заходи
ІК. Здатність вирішувати складні завдання і проблеми у процесі навчання та професійної діяльності у галузі психології, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій і характеризується	<ul style="list-style-type: none"> – метод усного контролю, – метод письмового контролю, – метод самооцінки

комплексністю та невизначеністю умов і вимог.	– поточні контрольні заходи, – підсумковий контроль; – контроль на практичних заняттях.
ЗК10. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	
СК6. Здатність ефективно взаємодіяти з колегами в моно- та мультидисциплінарних командах	
досягти таких програмних результатів навчання:	методи і контрольні заходи
ПРН1. Здійснювати пошук, опрацювання та аналіз професійно важливих знань із різних джерел із використанням сучасних інформаційно-комунікаційних технологій.	– метод усного контролю, – метод письмового контролю,
ПРН7. Доступно і аргументовано представляти результати досліджень у писемній та усній формах, брати участь у фахових дискусіях	– метод самооцінки; – поточні контрольні заходи, – підсумковий контроль. – контроль на практичних заняттях.
ПРН10. Здійснювати аналітичний пошук відповідної до сформульованої проблеми наукової інформації та оцінювати її за критеріями адекватності	

Міждисциплінарні зв'язки. Дисципліна «Професійно-орієнтований практикум» пов'язана з дисциплінами «Загальна психологія», «Соціальна психологія», «Актуальні проблеми психології».

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1: Основи професійної комунікації.

Тема 1. Основні категорії психології.

Наукова та професійна (фахова) термінологія іноземною мовою у галузі психології. Основні розділи психології та її основні категорій.

Особливості перекладу текстів за фахом. Складання CV, резюме.

Тема 2. Психологія як наука.

Факти, механізми і закономірності розвитку і функціонування психіки. Еволюція психології: історія, підходи, питання. Види психічних процесів.

Професійне усне спілкування з тем (монологічне). Фрази для доповідей.

Змістовий модуль 2: Професійно орієнтоване спілкування.

Тема 3. Нейропсихологія.

Природа психіки та предмет психологічної науки. Психіка та мозок. Центральна нервова система (ЦНС).. Свідомість та самосвідомість.

Професійне усне спілкування з тем (монологічне, діалогічне.). Фрази для доповідей та дискусій.

Тема 4. Людина та її поведінка.

Особистість та соціум. Поведінка, розлади у поведінці та їхні причини. Психологічна допомога, консультування та психотерапія. Індивідуальна та групова робота. Кейс-метод. Психологічний тренінг. Аналіз аутентичних джерел з проблеми

Професійне усне спілкування з теми (монологічне, діалогічне).

Змістовий модуль 3. Актуальні проблеми психології.

Тема 5. Поняття «особистість» у психології.

Теорії особистості. Психологічна структура особистості. Психологія здоров'я. Стрес, психічна травма та резилієнс. Резильєнтність особистості

Професійне усне спілкування з теми (монологічне, діалогічне). Фрази для доповідей та дискусій.

Тема 6. Сучасний погляд на предмет психології

Психологічне консультування. Мотивація особистості. Обговорення сучасного стану досліджуваних проблем. Основні напрями психологічної практики. Реферування автентичних наукових публікацій.

Ділова кореспонденція: складові елементи листа, укладання зразків ділових листів. Переклад мовних штампів ділової переписки. Ділове електронне листування. Есе (твір-роздум) на тему «Психологія у моєму житті».

Змістовий модуль 4: Наука і дослідницька діяльність.

Тема 7. Методи психологічних досліджень. Організаційні методи дослідження. Емпіричні методи: спостереження та самоспостереження, експеримент, психодіагностичні методи (тести, анкети, опитувальники, соціометрія, інтерв'ю, бесіда); аналіз продуктів діяльності.

Аналіз та реферування іншомовних видань (статті, періодичні видання). Найуживаніші кліше наукового викладу. Створення мультимедійних презентацій.

Тема 8. Аналіз публікації за темою дослідження.

Підготовка та участь у міжнародних наукових конференціях (програмах досліджень). Перегляд іноземних сайтів наукового спрямування. Написання анотації до кваліфікаційних робіт, статей .

Особливості підготовки і подання публікацій до міжнародних видань. Найуживаніші кліше наукового викладу. Написання доповіді

іноземною мовою для презентації на міжнародній конференції.
Гранти та грантодавці.

4. Структура навчальної дисципліни

Змістовий модуль	Усього годин	Аудиторні (контактні) години						Самостійна робота, год		Система накопичення балів	
		Усього годин		Лекційні заняття, год		Практичні заняття, год				Теор. завня, балів	Практ. завня, балів
		ден.	заоч.	ден.	заоч.	ден.	заоч.	ден.	заоч.		
1	15	9	2	-	-	9	2	6	13	5	10
2	15	9	2	-	-	9	2	6	13	5	10
3	15	9	2	-	-	9	2	6	13	5	10
4	15	9	2			9	2	6	13	5	10
Усього за змістові модулі	60	36	8	-	-	36	8	24	52	20	40
Залік	30							30	30	20	20
Разом		90						54	82	100	

5. Теми практичних занять

Змістовий модуль	Назва теми	Кількість годин	
		ден.	заоч.
1	Основні категорії психології	4	2
1	Психологія як наука.	4	
2	Нейропсихологія та поведінка.	4	2
2	Людина та її поведінка	4	
3	Поняття «особистість» у психології	4	2
3	Сучасний погляд на предмет психології	4	
4	Методи психологічних досліджень	6	2
4	Аналіз публікації за темою дослідження.	6	
Разом		36	8

6. Види і зміст поточних контрольних заходів

Змістовий модуль	Вид поточного контрольного заходу	Зміст поточного контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
1	Усне опитування	Професійна термінологія. 1)визначення слів-термінів (англійською мовою); 2)переклад; 3)створення власних речень з запропонованими словами	1.Правильність вживання термінології за темою; 2.Правильна відповідь на запитання 3.Активність під час навчального заняття	3
	Усне опитування у формі «Круглого столу»	Професійне спілкування з теми: 1)підготовлене монологічне мовлення -доповідь за темою; - 2)комунікативні вправи(відповіді на запитання за темою на перевірку засвоєного навчального матеріалу, 3)переклад тексту	1.Правильність вживання термінології за темою; 2.Правильна відповідь на запитання 3.Активність під час навчального заняття	3
	Взаємоконтроль	Професійне усне спілкування з теми (монологічне, діалогічне). Робота в групах (парах)	Вживання: 1)термінів з теми; 2)фраз для доповідей та дискусій; 3)повнота розкриття теми.	3
	Письмова контрольна робота	Складання CV (резюме)	Правильність організації тексту та надання інформації	3
	Лексичний тест (Moodle)	Професійна термінологія за темами змістового модуля 1	Правильність вживання термінології у контексті	3
Усього за ЗМ 1 контр. заходів	5			15
2	Усне опитування	1.Робота з науковими текстами.	Правильність перекладу тексту. Вживання: 1)термінів	3

Змістовий модуль	Вид поточного контрольного заходу	Зміст поточного контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
		2. Професійне усне спілкування з теми	з теми; 2)фраз для доповідей та дискусій.	
	Усне опитування (індивідуальне)	Реферування наукових публікацій з теми	1.Ступінь розкриття проблеми та повнота доповіді. 2.Організація тексту- доповіді	3
	Усне опитування у формі «Ділової гри»	Професійне спілкування з теми: 1)підготовлене монологічне мовлення - доповідь за темою; - 2)діалогічне мовлення (відповіді на запитання за темою щодо перевірки розуміння проблеми, яка обговорюється. Ділова гра «Інтерв'ю».	.Правильність вживання термінології за темою; 2.Правильна відповідь на запитання 3.Активність під час навчального заняття 4.Повнота розкриття теми.	3
	Письмова контрольна робота (есе, листування)	Ділова кореспонденція- твір-роздум використанням ключових слів темою	1.Правильність організації тексту 2.Ступінь розкриття теми	3
	Лексичний тест (Moodle)	Професійна термінологія за темою змістового модуля 2	Правильність вживання термінології у контексті	3
Усього за ЗМ 2 контр. заходів	5			15
3	Усне опитування	Професійне усне спілкування з теми (монологічне, діалогічне). Ділова гра.)	Правильність вживання термінології за темою; 2.Правильна відповідь на запитання 3.Активність під час навчального заняття	3
	Взаємоконтроль	Автентичні наукові публікації. Презентації.	Повнота розуміння поставленої проблеми та висновків, які робить автор статі, видання.	3
	Усне опитування у формі «Ділової гри»	Інтернет-ресурси за темою дослідження.	1.Правильність організації тексту.	3

Змістовий модуль	Вид поточного контрольного заходу	Зміст поточного контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
		Підготовка анотацій, доповідей. Ділова гра «На конференції»	2.Ступінь розкриття теми (проблеми) 3.Використання фраз для обговорення та дискусій. 4.Повнота відповіді на запитання з проблеми. 5.Вміння надати аналіз використаних джерел під час доповіді.	
	Письмова контрольна робота	Наукові публікації за темою дослідження. Написання доповіді	1.Правильність організації тексту. 2.Ступінь розкриття теми (проблеми) 3.Використання кліше наукового викладу	3
	Лексичний тест (Moodle)	Професійна термінологія за темами змістового модуля 2	Правильність вживання термінології у контексті	3
Усього за ЗМ 3 контр. заходів	5			15
	Усне опитування у формі «Круглого столу»	Професійне спілкування з теми: 1)підготовлене монологічне мовлення -доповідь за темою; - 2)комунікативні вправи(відповіді на запитання за темою на перевірку засвоєного навчального матеріалу, 3)переклад тексту	.Правильність вживання термінології за темою; 2.Правильна відповідь на запитання 3.Активність під час навчального заняття	3
	Взаємоконтроль	Автентичні наукові публікації. Презентації.	Повнота розуміння поставленої проблеми та висновків, які робить автор статі, видання.	3
	Усне опитування у формі «Ділової гри»	Професійне спілкування з теми: 1)підготовлене монологічне мовлення -доповідь за темою; - 2)діалогічне	Правильність вживання термінології за темою; 2.Правильна відповідь на запитання 3.Активність під час навчального заняття	3

Змістовий модуль	Вид поточного контрольного заходу	Зміст поточного контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
		мовлення (відповіді на запитання за темою щодо перевірки розуміння проблеми, яка обговорюється. Ділова гра.	4.Повнота розкриття теми.	
	Усне опитування (індивідуальне)	Реферування автентичних наукових публікацій з теми	.Ступінь розкриття проблеми та повнота доповіді. 2.Організація тексту- доповіді	3
	Лексичний тест (Moodle)	Професійна термінологія за темами змістового модуля 2	Правильність вживання термінології у контексті	3
Усього за ЗМ 4 контр. заходів	5			15
Усього за змістові модулі контр. заходів	20			60

7. Підсумковий семестровий контроль

Форма	Види підсумкових контрольних заходів	Зміст підсумкового контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
Залік	Теоретичне завдання	Організація наукового тексту	Правильна відповідь	20
	Практичне завдання (Індивідуальне завдання (ІЗ) або груповий проект)	Презентація з подальшим обговоренням. Теми для індивідуальних або групових проектів подано у СЕЗН ЗНУ (Moodle)	Вимоги та критерії до виконання та оформлення подано у СЕЗН ЗНУ (Moodle)	20
Усього за підсумковий семестровий контроль				40

8. Рекомендована література

Основна

1. Barnet S., Bedau H., O'Hara J. Critical Thinkinr, Reading, and Writing. 10th Edition. Bedford/St. Martin's. Macmillan Learning. Boston|New York, 2020. 1178 p.
2. Becker H. Writing for Social Scientists: How to Start and Finish Your Thesis, Book or Article, 2nd Edition. Chicago: University of Chicago Press, 2007. 212 p.
3. Brooks B., Moen D., Ranly D., Kennedy G. Telling the Story: The Convergence of Print, Broadcast and Online Media. Columbia : Missouri, 2012. 416 p.

4. Hargraves I. Journalism. A Very Short Introduction. New York : Oxford University Press, 2005. 160 p.
5. Hockenbury H. Don, Hockenbury E. Sandra Discovering Psychology. Worth Publishers; 6th edition, 2014. 855 p.

Додаткова

1. Англomовні елементи наукової праці: назва, анотація, резюме: A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries : навчальний посібник / Харк. держ. акад. культури ; розробники : О. С. Частник, С. В. Частник. — Х. : ХДАК, 2016. — 78 с
2. Крашеніннікова Т.В. Методичні матеріали щодо мовних особливостей написання наукових статей в Україні та за її межами. Дніпро : Дніпровський гуманітарний університет, 2021. – 39 с.
3. Introduction to Psychology University of Minnesota Libraries Publishing, Open Textbook Library. 2015. 677 p.
4. McKane A. News Writing. 2nd ed. London : SAGE Publishing, 2013. 192 p.
5. Ondracek P., Hornakova M., Klenovsky L. Behaviour and action / European Inclusion Studies. Berlin: Frank&Timme. 2006. 292 p.
6. Rückert N., Ondracek P., Romanenkova L. Body and Soul: Salutogenesis and Pathogenesis / European Inclusion Studies. Berlin: Frank&Timme. 2006. 248 p.
7. Stangor Ch. Introduction to Psychology. Flat World Knowledge, 2010. 877 p.
8. The Psychology Book (Big Ideas Simply Explained) / Nigel Benson, Joannah Ginsburg, Voula Grand. Hardcover. DK, 2012. 352 p.

Інформаційні ресурси

1. Освіта в Україні та закордоном. URL: <http://osvita.ua/>
2. Освітній портал України. URL: <http://www.osvita.com.ua/>
3. Освітня платформа Coursera. URL: <https://www.coursera.org/>
4. Academia. URL: <http://www.academia.edu>
5. Academic English resources. URL: <http://www.utoronto.ca/writing>.
6. Advice on Academic Writing. URL: <http://www.hut.fi/rvilmi/EST>
7. APA Publication Manual. URL: <http://www.apastyle.org>.
8. Learn English. *British Council*. 2020. URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org>
9. Oxford Concise Dictionary. Ninth Edition. Oxford : OUP, 2001(CD).
10. Psychology Articles. URL: <http://www.psyarticles.com/>
11. Psychologies URL <https://www.psychologies.co.uk>
12. Psychology Today. URL <https://www.psychologytoday.com/us>
13. Sage Publications House. URL: <http://www.sagepub.com>
14. Saylor books/ URL:https://ocw.mit.edu/ans7870/9/9.00SC/MIT9_00SCF11_text.pdf
15. TED: ideas worth spreading. URL: <https://www.ted.com>